

3 - Mis derechos durante el juicio

¿Qué pasa antes de que mi caso se juzgue?

Antes de que su caso llegue a juicio, el juez decidirá si le concede la libertad bajo fianza. Normalmente usted tiene derecho a solicitarlo. Pero puede denegársele si hay probabilidad de que no se presente al juicio, si ha intentado o va a intentar amenazar a un testigo o si hay probabilidad de que cometa otro delito grave.

Si desea usted presentar una coartada (p. ej., una persona que declare que estaba usted con ella en el momento del delito), el juez le ordenará que declare la identidad de la persona en cuestión al [fiscal](#).

Tiene derecho a conocer los cargos que se le imputan antes del juicio. Y cuando usted lo solicite, debe tener acceso a las declaraciones y pruebas que le inculpen.

¿Dónde se celebrará el juicio?

Se le comunicarán el nombre y el lugar del tribunal que conocerá de la causa. El [Servicio Judicial de Irlanda](#), responsable de todos los tribunales, puede ayudarlo a encontrarlo.

Las acusaciones menos graves se examinan en órganos de distrito donde los jueces resuelven solos los casos. Las imputaciones más graves se examinan en tribunales comarcales o en tribunales penales centrales donde el veredicto es emitido por un jurado.

Las sesiones son públicas. Pero, si el acusado es un menor o lo es de un delito sexual, el juicio se celebra a puerta cerrada.

¿Pueden cambiar los delitos de que se me acusa durante el juicio?

En la mayoría de los casos, los cargos no pueden modificarse durante el juicio. Pero algunos de ellos pueden modificarse si la ley lo autoriza. Por ejemplo, la acusación de conducción temeraria al volante puede cambiarse por la más leve de conducción negligente si el juez decide que usted conducía prestando poca atención pero sin crear peligro.

Si durante el juicio se declara usted culpable de todos los cargos, el juez decidirá de la sentencia. El juez ponderará la gravedad del delito y la situación personal de usted antes de adoptar su resolución. El hecho de que se declare culpable debería beneficiarle.

También puede usted declararse culpable de unos cargos pero no de otros. El juez o el jurado decidirán sobre los cargos que usted niegue. Se le condenará por los cargos de los que se declaró culpable y por los cargos de los que se le halló culpable.

¿Qué derechos me asisten durante el juicio?

En la mayoría de los casos, deberá usted estar presente durante el juicio. Si no compareciera a juicio, el juez podría dictar una orden de detención y hacerlo comparecer detenido. Eventualmente, el juicio puede celebrarse sin usted, con lo que se le condenará en rebeldía.

Si la causa de la incomparecencia fuera un accidente o una enfermedad, deberá avisar a su abogado y aportar un

certificado médico que justifique su ausencia.

Si no entiende lo que se dice, tiene derecho a interpretación. Si es usted sordo, tiene derecho a interpretación gestual.

Si lo desea, puede ejercer su derecho a la autodefensa. Si no puede pagar a un abogado, se le podrá designar uno, dependiendo de la gravedad del delito, con arreglo al [Régimen de asistencia jurídica penal gratuita](#). Tiene derecho a elegir a su abogado. Si no conoce a ninguno, el juez puede hacerlo por usted. Si no está satisfecho de su abogado, puede cambiarlo.

En el juicio puede hablar pero no está obligado a ello. El perjurio es un delito.

¿Qué derechos me asisten en relación con las pruebas que se presenten en mi contra?

Si las pruebas en su contra se obtuvieron ilegalmente, puede rechazarlas. Por ejemplo, si la policía entró en su casa sin una orden de registro, no se aceptaría ninguna de las pruebas que hallara.

También puede refutar las pruebas haciendo preguntas a los testigos que demuestren que mienten o se equivocan. También puede pedir a los testigos que aporten pruebas que contribuyan a su defensa o que demuestre a la fiscalía que los testigos de la acusación mienten o se equivocan.

Puede usted contratar a un detective privado que busque pruebas a su favor. Las pruebas se admitirán si se han obtenido legalmente.

¿Se tendrá en cuenta la información que aparece en mis antecedentes penales?

[Normalmente](#), sus condenas previas no se pueden tener en cuenta durante el juicio.

No obstante, cuando los jueces deliberen de la sentencia que deban aplicarle, pueden tenerlas en cuenta, como pueden tener en cuenta las condenas que haya tenido en otros países.

¿Qué ocurre al finalizar el juicio?

Si se le declara inocente, el proceso ha terminado y queda usted libre de cargos.

Si se le declara, o usted se declaró, culpable, el juez decidirá la sentencia que le aplica. Podrá usted tener que pagar una multa o cumplir una pena de [prisión](#). El juez puede dejar en suspenso la sentencia si usted no delinque de nuevo.

El juez puede solicitar un informe sobre usted a los [servicios de libertad provisional](#) antes de dictar su sentencia. En tal caso, los servicios comunicarán al juez si es usted apto para ser puesto bajo supervisión a fin de resolver los problemas que den lugar a su conducta delictiva.

Si se les pregunta, los servicios confirmarán al juez la posibilidad de que realice usted trabajos de utilidad social. Si el informe es positivo, el juez podrá sustituir la pena de prisión por un máximo de 240 horas de trabajo no remunerado.

¿Cuál es el papel de la víctima durante el juicio?

Durante el juicio, la víctima actúa de testigo de cargo y testifica de los hechos que presenció en relación con el cargo.

Si se le declara o usted se declara culpable, el juez tendrá en cuenta la repercusión del delito en la víctima.

Enlaces relacionados

[Base de datos de legislación irlandesa](#)

[Base de datos de jurisprudencia irlandesa y británica](#)

■ Última actualización: 11/05/2022

El Estado miembro correspondiente realiza el mantenimiento de la versión de esta página en la lengua nacional. El correspondiente servicio de la Comisión Europea se encarga de las traducciones. Es posible que las traducciones aun no reflejen algunos de los cambios que la autoridad nacional competente haya hecho en la versión original. La Comisión Europea no asume ninguna responsabilidad con respecto a cualquier información o dato incluido o citado en este documento. Véase el aviso legal para las normas sobre derechos de autor aplicables en los Estados miembros responsables de esta página.